

Osoko bilkura

Donostian, Tabakalerako Kutxa Kultur aretoan

2021eko urtarrilaren 29an.

Batzar-agiria

Urrutia, Andres, euskaltzainburua,
Coyos, Jean-Baptiste, euskaltzainburuordea,
Arejita, Adolfo, idazkaria,
Gonzalez de Viñaspre, Roberto,
diruzaina,
Urkia, Miriam, Iker sailburua,
Aleman, Sagrario, Jagon sailburua,
Azkarate, Miren,
Iñigo, Andres,
Kaltzakorta, Jabier,
Kintana, Xabier,
Oñederra, Miren Lourdes,
Peillen, Txomin,
Rekalde, Paskual,
Salaberri, Patxi,
Toledo, Ana,
Uribarren, Patxi,
Videgain, Xarles eta
Zabaleta, Patxi.

Osa, Erramun,
zegozkion gaitetan.

Ezin etorria adierazi dutenak: Aurelia Arkotxa, Jose Irazu “Bernardo Atxaga”, Beñat Oihartzabal, Andoni Sagarna eta Mikel Zalbide.

Ahalak: Aurelia Arkotxak ahala Sagrario Alemani; Jose Irazu “Bernardo Atxaga”k ahala Andres Urrutiari; Beñat Oihartzabalek ahala Miren Azkarateri; Andoni Sagarnak ahala Miriam Urkiari; Mikel Zalbidek ahala Andres Urrutiari.

Batzarra Donostian, Tabakaleran, Kutxa Kultur aretoan egin da, 2021eko urtarrilaren 29an, ostiralean, 10:00etan.

A. Urrutia euskaltzainburuak euskaltzain guztiak agurtu eta etorririkoen zerrenda eta ahalak irakurri ditu. Quoruma badela egiaztatu ondoren, urtarrileko Osoko bilkurari hasiera eman zaio.

1. Osoko bilkurako (2020-12-18) bilera-agiria onestea, hala erabakiko balitz.

E. Osa idazkariordeak aditzera eman du P. Zabaleta euskaltzainak ohar bat bidali duela. A. Urrutiak bestelako oharrik egin nahi den galdetu du. Inork ez du oharrik egin.

Segidan, P. Zabaletak bidalitako oharra onartzen den ala ez jakiteko, bozketa egin da eta emaitza ondoko hau izan da: aldeko botoak 2, ezezkoak 16 eta zuri 5. Ondorioz, 2020ko abenduaren 18ko Osoko bilkurako bilera-agiria onetsi da.

2. Euskaltzaindiaren Hiztegia. Adierak eta adibideak. Batzorde Ahaldundua- ren oharrak (XXV). Aurkeztu.

Aztergai honi dagokionez, M. Urkia Batzorde Ahaldunduko idazkariak azaldu ditu A. Iñigo eta X. Videgain euskaltzainek aurkeztutako iruzkinak, bai eta Batzorde Ahaldunduak emaniko erantzun arrazoituak ere.

Aurkezpenaren ondoren, otsailaren 15a arteko aldia ireki da oharrak egiteko.

3. Euskalkien sailkapen berria. Argibideak.

Gai honen harira, X. Videgain eta B. Oihartzabal euskaltzainek 2020ko abenduaren 18ko Osoko bilkuran zenbait iritzi azaldu zituzten, idatziz, 2020ko azaroaren 27ko Osoko bilkuran esandakoak hizpide hartuta. Gaia 2021eko urtarrileko Osoko bilkuran aztertzea erabaki zen.

A. Urrutia euskaltzainburuak azaldu du Euskaltzaindia ahalegindu dela *Euskalkien sailkapen berria* liburua argitaratu duen erakundearekin, UPV-EHUrekin, alegia, Euskaltzaindiaren jabetza intelektualaren eskubideak jagon eta babesten. Eta horretarako, UPV-EHUrekin idatzizko adostasuna lortu du. Izan ere, argi dago EHHA obra nagusia lan kolektiboa dela legez eta horretako datuak ezin direla erabili Euskaltzaindiaren berariazko baimen idatzirik gabe, aipamen-eskubideez landa.

Zuzendaritzak gai honi buruz, 2021eko urtarrilaren 27an eginiko bilkuran, proposatu du Osoko bilkuraren agirian adierazpen bat jasorik uztea, afera hau trenkatzeko xedeaz. Testua E. Osa idazkariordeak irakurri du. Hauxe da adierazpena:

“1. EHHA egitasmoa lan kolektiboa da eta Euskaltzaindiari dagokio horren jabetza oso eta bakarra. Urte luzeetan bilduriko datu-basea eta argitalpenak berari dagozkio eta jabetza duenaren idatzizko baimenik gabe ezin daitezke eurok erabili, aipamen-eskubidea izan ezik.

2. Euskaltzaindiak berariaz eskertzen du EHHA egitasmoan partaide izan diren eta diren guztien lana: zuzendari, arduradun eta teknikari guztiena.

3. Euskaltzaindiak aurrerantzean ere lanari ekingo dio dialektologiaren arloan eta, arlo horretan zein bestelakoetan bideratu beharreko lanak gauzatzekoan, euskaltzain oso guztiei galdetuko zaie iritzia eta nor bere ekarpenak egin ahal izango ditu, orain artean bezala, aurki izango diren XXI. Barne-jardunaldietan”.

P. Zabaleta euskaltzainak eskaera bikoitza egin du: batetik, EHUrekin izenpeturiko hitzarmenaren kopia izatea eta, gaiari buruz txosten juridikorik egin bada, horren kopia ere bai, eta, bestetik, bilera-agirian eskari horiek egin dituela jasorik gelditzea. Beraren iritziz, dokumentu horiek ez dira isilpekoak eta euskaltzainek esku artean izateko eskubidea dute. A. Urrutiak erantzun dio euskaltzainek irakurtzeko eskubidea dutela, baina ezin dela kopia idatzirik atera, isilpekoak direlako hain zuzen, Barne erregelaren 27. artikulua araber.

S. Aleman euskaltzainak hitza hartu du eta 2020ko urtarrilaren 23an eta ondoren, eginiko urratsak azaldu ditu. Hartara, adierazi du Zuzendaritzaren adierazpenak barruratsen dituela X. Videgainek abenduaren 18an eginiko eskariak. M. Azkarate euskaltzainak aditzera eman du EHUren Argitalpen zerbitzuaren buruak ez daukala Euskaltzaindiaren copyrighta urratu izanaren usterik. A. Urrutiak erantzun dio, azaroko Osoko bilkuran azaldu zen moduan, kontua dela Euskaltzaindiaren jabetzapeko lan kolektibo baten funtsezko datuak erabili direla Euskaltzaindiaren baimenik gabe.

A. Urrutiak X. Videgaini galdetu dio ea abenduaren 18ko Osoko bilkuran eginiko eskariei eusten dien eta botoetara eraman nahi dituen. X. Videgainek erantzun dio ez duela eskatzen botoetara eraman dadin. Horrela, euskaltzainburuak Zuzendaritzaren proposamena onartzen den galdetu du.

P. Zabaletak, Arautegia aipatuz, adierazi du axola handikotzat jotzen ez diren auziak hurrengo batzarrerako laga daitezkeela eta hala egitea eskatu du. A. Urrutia euskaltzainburuak gaia axola handikoa dela erantzun dio eta, Arautegiak aitortzen

dizkion eskumenak erabiliz, eskatu du gaia trenkatzea eta erabakia hartzea. Horrela, Zuzendaritzak eginiko proposamena bozkatu da. Emaidza honako hau izan da: alde 17 boto, kontra 2 eta 4 zuri.

B. Oihartzabalek, 2020ko abenduaren 18ko eta 2021eko urtarrilaren 29ko osoko bilkuretara hurreraterik izan ez duenez, bere horretan utzi dira 2020ko azaroaren 27ko Osoko bilkuraren bilera-agiriaren harira azaldu zituen iritziak.

4. Esku artekoak.

4.1. M. L. Oñederra euskaltzainak Noticias Taldeak ematen duen Ortzadar Saria jaso du. Golar do horren bidez, Noticias Taldeak "urteetan euskal literatura eta kulturaren alde eginiko lan eskerga" aitortu nahi izan dio.

Zorionak jaso ditu Osoko bilkuraren izenean.

4.2. P. Rekalde euskaltzainak eginiko eskaria, sarrera-hitzaldia atzeratzea eskatuz. 2020ko azaroaren 27an eginiko Osoko bilkuran, Euskaltzaindiaren 2021eko egutegia onartu zen. Egutegi horretan, P. Rekalde euskaltzainaren sarrera-hitzaldia egiteko Ageriko bilkura 2021eko maiatzaren 29an egitea erabaki zen. COVID-19ak eragindako izurritearen bilakaera kontuan hartuz, P. Rekaldek 2021eko urtarrilaren 6an gutuna igorri zuen Zuzendaritzara eta sarrera-hitzaldia urtebetez atzera dadin eskatu zuen. Zuzendaritzak, 2021eko urtarrilaren 13an eginiko bilkuran, eskaria aintzat hartzea eta Osoko bilkurari aditzera ematea erabaki zuen.

Ondorioz, 2022ko egutegian P. Rekalde euskaltzainaren sarrera-hitzaldia egiteko Ageriko bilkura jasoko da.

4.3. XXI. Barne jardunaldiak. A. Urrutiak azaldu du, XXI. Barne jardunaldiak aitzinatzen joateko, Zuzendaritzak euskaltzainei ekarpenak eskatu nahi dizkiela ondoko gaiei buruz:

Batzorde, lantalde, egitasmo eta zerbitzuen 2021-2024 aldirako lehentasunak, egitekoak eta gidalerroak, eta Euskaltzaindiaren Arautegian eta Barne erregeletan proposatzen diren aldaketak.

Fase honetan, proposamenak egin ahal izango dira otsailaren 19a arte. Proposamenak jaso ondoren, Zuzendaritzak aztertuko ditu batzorde, lantalde, egitasmo eta zerbitzuen arduradunekin, barne jardunaldien aurretik.

4.4. Akademiaren arteko adierazpena. 2020ko abenduaren 18ko bilkuran erabaki zen euskaltzainei bilera horretan banaturiko idatziari oharrak egiteko epea irekitzea (urtarrilaren 21 arte). P. Rekalde euskaltzainak iruzkin ortografiko txiki batzuk egin dizkio eta Zuzendaritzak onetsi ditu. Zuzendaritza gainerako Akademiarekin adierazpen bateratua kudeatzen eta ontzen saiatuko da, eta emaitzaren berri emango dio Osoko bilkurari.

4.5. Hurrengo bilkurak. Otsailaren 26an, ostiralean, 10:00etan, egingo da Osoko bilkura Iruñean, Nafarroako Parlamentuan, izurriteari aurre egiteko herri-erakundeek hartzen dituzten erabakiek aukera ematen duten neurrian.

Azken ordukoak.

P. Zabaleta euskaltzainak eskatu du 2020ko kontuen itxierari eta 2021eko aurrekontuei buruzko informazioa. A. Urrutiak aditzera eman du 2020ko kontuen txostena egiten ari direla eta 2021eko herri-erakunde batzuetako aurrekontuak onartu gabe daudela. Beraz, eskaria jaso eta gaiari buruzko informazioa emango da Osoko bilkuran, aurreko urteetan egin den bezala.

Eta beste aztergaiarik ez dela, Osoko bilkura bukatutzat eman da, 12:15 direnean. Ondoren, 2019. urtearen hondarrean eta 2020an zehar hil diren euskaltzain emeritu, ohorezko eta urgazleak omentzeko asmoz antolatu den Ageriko bilkurara hurreratu dira euskaltzainak.

Andres Urrutia,
Euskaltzainburua

Adolfo Arejita,
Idazkaria